

ральной Ассамблеи и Совета Безопасности, касающиеся Намибии;

2. *заявляет*, что продолжающееся пребывание южноафриканских властей в Намибии является незаконным, и что вследствие этого все меры, принятые правительством Южной Африки от имени и в отношении Намибии после прекращения мандата, являются незаконными и не имеют силы;

3. *заявляет* далее, что вызывающее отношение правительства Южной Африки к решениям Совета Безопасности подрывает авторитет Организации Объединенных Наций;

4. *считает*, что продолжающаяся оккупация Намибии правительством Южной Африки в нарушение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и Устава Организации Объединенных Наций имеет серьезные последствия для прав и интересов народа Намибии;

5. *призывает* все государства и, в частности, те, которые имеют экономические и иные интересы в Намибии, воздерживаться от осуществления любых сделок с правительством Южной Африки, несовместимых с пунктом 2 настоящей резолюции;

6. *постановляет* создать в соответствии с правилом 28 временных правил процедуры Специальный подкомитет Совета для изучения в консультации с Генеральным секретарем путей и способов, с помощью которых могут быть эффективно осуществлены относящиеся к делу резолюции Совета, включая настоящую резолюцию, согласно соответствующим положениям Устава, в свете явного отказа Южной Африки уйти из Намибии и для представления его рекомендаций к 30 апреля 1970 года;

7. *просит* все государства, а также специализированные учреждения и другие соответствующие органы Организации Объединенных Наций предоставить Подкомитету любую информацию и другую помощь, которую он может запросить для выполнения настоящей резолюции;

8. *просит* далее Генерального секретаря оказать всемерную помощь Подкомитету в выполнении его задачи;

9. *постановляет* возобновить рассмотрение вопроса о Намибии сразу после представления рекомендаций Подкомитетом.

*Принята на 1529-м заседании 13 голосами при 2 воздержавшихся (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция), причем никто не голосовал против.*

\* \* \*

В связи с осуществлением вышеуказанной резолюции Председатель Совета Безопасности в записках, распространенных в качестве докумен-

тов Совета Безопасности, сообщил о следующих мерах, которые были одобрены Советом:

30 января 1970 года Председатель Совета Безопасности опубликовал записку<sup>3</sup>, в которой констатируется, что после консультаций между всеми членами Совета Безопасности было решено, что Специальный подкомитет, учрежденный в соответствии с резолюцией 276 (1970) Совета Безопасности, будет состоять из всех членов Совета Безопасности.

15 мая 1970 года Председатель Совета Безопасности опубликовал записку<sup>4</sup>, в которой констатируется, что после консультаций со всеми членами Совета Безопасности они приняли к сведению предварительный доклад<sup>5</sup>, представленный Специальным подкомитетом, учрежденным во исполнение резолюции 276 (1970) Совета Безопасности, а также было решено, что Специальный подкомитет продолжит свою работу в соответствии со своими полномочиями, с тем чтобы можно было выработать рекомендации Совету не позднее конца июня 1970 года.

### Решение

29 июля 1970 года Совет на своем 1550-м заседании после принятия без возражений повестки дня продолжил обсуждение вопроса, сформулированного следующим образом:

«Положение в Намибии:

- a) Доклад Специального подкомитета, учрежденного во исполнение резолюции 276 (1970) Совета Безопасности (S/9863)<sup>6</sup>;
- b) Письмо постоянных представителей Бурунди, Замбии, Непала, Сьерра Леоне и Финляндии при Организации Объединенных Наций от 22 июля 1970 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9886)<sup>6</sup>.

### Резолюция 283 (1970)

от 29 июля 1970 года

*Совет Безопасности,*

*подтверждая* еще раз неотъемлемое право народа Намибии на свободу и независимость, признанное в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года,

*подтверждая* свои резолюции 264 (1969) от 20 марта 1969 года и 276 (1970) от 30 января 1970 года, в которых Совет признал решение Генеральной Ассамблеи прекратить действие мандата над Юго-Западной Африкой и взять на се-

<sup>3</sup> См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать пятый год, Дополнение за январь, февраль и март 1970 года*, документ S/9632.

<sup>4</sup> Там же, *Дополнение за апрель, май и июнь 1970 года*, документ S/9803.

<sup>5</sup> Там же, документ S/9771.

<sup>6</sup> Там же, *Дополнение за июль, август и сентябрь 1970 года*.

бя прямую ответственность за эту территорию до достижения ею независимости и в которых были объявлены незаконными и недействительными продолжающееся присутствие южноафриканских властей в Намибии, а также действия, предпринятые этим правительством от имени или в отношении Намибии после прекращения действия мандата,

*напоминая* о своей резолюции 269 (1969) от 12 августа 1969 года,

*отмечая* с глубокой озабоченностью то, что правительство Южной Африки продолжает грубо отказываться выполнить решения Совета Безопасности, требующие немедленного ухода Южной Африки из этой территории,

*будучи глубоко озабочен* тем, что применение южноафриканских законов и процессуальных норм в этой территории продолжается в нарушение международного статуса этой территории,

*подтверждая* свою резолюцию 282 (1970) от 23 июля 1970 года об эмбарго на поставку оружия в отношении правительства Южной Африки и важное значение этой резолюции для территории и народа Намибии,

*напоминая* о принятых Советом Безопасности 30 января 1970 года решениях учредить, в соответствии с правилом 28 временных правил процедуры, Специальный подкомитет Совета для изучения в консультации с Генеральным секретарем путей и способов, с помощью которых относящиеся к этому вопросу резолюции Совета, включая резолюцию 276 (1970), могут быть эффективно осуществлены в соответствии с надлежащими положениями Устава Организации Объединенных Наций, в свете грубого отказа Южной Африки уйти из Намибии и для представления его рекомендаций Совету,

*изучив* доклад, представленный Специальным подкомитетом<sup>7</sup>, и рекомендации, содержащиеся в этом докладе,

*учитывая* особую ответственность Организации Объединенных Наций в отношении территории Намибии и ее народа,

1. *просит* все государства воздерживаться от любых отношений — дипломатических, консульских или иных — с Южной Африкой, предполагающих признание власти правительства Южной Африки над территорией Намибии;

2. *призывает* все государства, поддерживающие дипломатические или консульские отношения с Южной Африкой, выступить с официальным заявлением в адрес правительства Южной Африки в том плане, что они не признают никакой власти Южной Африки в отношении Намибии и что они считают незаконным продолжающееся присутствие Южной Африки в Намибии;

3. *призывает* все государства, поддерживающие такие отношения, прекратить существующее дипломатическое и консульское представительство в той мере, в какой они распространяются на Намибию, и отозвать любую дипломатическую или консульскую миссию или представителя, находящихся в этой территории;

4. *призывает* все государства добиться того, чтобы компании и другие торговые и промышленные предприятия, принадлежащие государству или находящиеся под его непосредственным контролем, прекратили все сделки с торговыми или промышленными предприятиями или с концессиями в Намибии;

5. *призывает* все государства воздерживаться от предоставления своим гражданам или компаниям их национальной принадлежности, которые не находятся под прямым правительственным контролем, правительственных займов, кредитных гарантий и финансовой помощи в иных формах, которые могут использоваться в целях облегчения торговли или коммерции с Намибией;

6. *призывает* все государства добиться того, чтобы компании и другие коммерческие предприятия, принадлежащие государству или находящиеся под его прямым контролем, прекратили всю дальнейшую инвестиционную деятельность, включая концессии в Намибии;

7. *призывает* все государства удерживать своих граждан или компании их национальной принадлежности, которые не находятся под прямым правительственным контролем, от инвестирования капитала или приобретения концессий в Намибии и в этих целях отказывать в защите таких инвестиций от требований со стороны будущего законного правительства Намибии;

8. *просит* все государства незамедлительно приступить к подробному изучению и пересмотру всех двусторонних договоров, заключенных между ними и Южной Африкой, поскольку в этих договорах содержатся положения, согласно которым они распространяются на территорию Намибии;

9. *просит* Генерального секретаря незамедлительно приступить к подробному изучению и пересмотру всех многосторонних договоров, участницей которых является Южная Африка и которые либо непосредственно, либо на основе соответствующих положений международного права можно рассматривать как распространяющиеся на территорию Намибии;

10. *предлагает* Совету Организации Объединенных Наций по Намибии представить Совету Безопасности результаты своего исследования и предложения, касающиеся выдачи паспортов и виз для намибийцев, провести исследование и сделать предложения, касающиеся специальных правил, регулирующих выдачу паспортов и виз, которые должны применяться государствами в связи с поездками их граждан в Намибию;

<sup>7</sup> Там же, документ S/9863.

11. *призывает* все государства не содействовать развитию туризма и эмиграции в Намибию;

12. *просит* Генеральную Ассамблею учредить на своей двадцать пятой сессии фонд Организации Объединенных Наций для Намибии в целях оказания помощи намибийцам, пострадавшим от преследований, и финансирования всесторонней программы обучения и подготовки персонала для намибийцев с особым учетом их будущей административной ответственности за эту территорию;

13. *просит* все государства представить Генеральному секретарю информацию о мерах, принятых ими с целью претворения в жизнь положений, изложенных в настоящей резолюции;

14. *постановляет* вновь учредить, в соответствии с правилом 28 своих временных правил процедуры, Специальный подкомитет по Намибии и просит этот Подкомитет изучить новые эффективные рекомендации, касающиеся путей и способов, с помощью которых относящиеся к этому вопросу резолюции Совета могут быть эффективно осуществлены в соответствии с надлежащими положениями Устава Организации Объединенных Наций в свете грубого отказа Южной Африки уйти из Намибии;

15. *предлагает* Подкомитету изучить ответы, направленные правительствами Генеральному секретарю во исполнение пункта 13 настоящей резолюции, и представить должным образом доклад Совету;

16. *просит* Генерального секретаря оказывать Подкомитету всяческую помощь в решении им его задач;

17. *постановляет* активно заниматься рассмотрением этого вопроса.

*Принята на 1550-м заседании 13 голосами при 2 воздержавшихся (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция), причем никто не голосовал против.*

\*

\*

\*

В связи с осуществлением вышеуказанной резолюции Председатель Совета Безопасности в записке, распространенной в качестве документа Совета Безопасности, сообщил о следующих мерах, которые были одобрены Советом:

18 августа 1970 года Председатель Совета Безопасности опубликовал записку<sup>8</sup>, в которой констатируется, что после консультаций, проведенных среди членов Совета, было решено, что Специальный подкомитет по Намибии, учреж-

<sup>8</sup> Там же, документ S/9911.

денный в соответствии с резолюцией 283 (1970) Совета Безопасности, будет состоять из всех членов Совета Безопасности и в своей деятельности будет руководствоваться той же процедурой, которая была предусмотрена для Специального подкомитета, учрежденного в соответствии с резолюцией 276 (1970) Совета Безопасности.

## Резолюция 284 (1970)

от 29 июля 1970 года

*Совет Безопасности,*

*подтверждая* особую ответственность Организации Объединенных Наций в отношении территории и народа Намибии,

*напоминая* о своей резолюции 276 (1970) от 30 января 1970 года по вопросу о Намибии,

*принимая к сведению* доклад и рекомендации<sup>9</sup>, представленные Специальным подкомитетом, учрежденным во исполнение резолюции 276 (1970) Совета Безопасности,

*принимая далее к сведению* рекомендацию Специального подкомитета относительно возможности запросить консультативное заключение Международного Суда,

*считая*, что консультативное заключение Международного Суда будет полезным для Совета Безопасности при дальнейшем рассмотрении им вопроса о Намибии, а также в деле достижения целей, к которым стремится Совет,

1. *постановляет* поставить, в соответствии с пунктом 1 статьи 96 Устава Организации Объединенных Наций, сформулированный следующим образом вопрос перед Международным Судом с просьбой о консультативном заключении, которое должно быть препровождено Совету Безопасности в короткий срок:

«Каковы юридические последствия для государств, вызываемые продолжающимся присутствием Южной Африки в Намибии вопреки резолюции 276 (1970) Совета Безопасности?»;

2. *просит* Генерального Секретаря препроводить настоящую резолюцию Международному Суду в соответствии со статьей 65 Статута Суда со всеми документами, которые могут внести ясность в этот вопрос.

*Принята на 1550-м заседании 12 голосами при 3 воздержавшихся (Польша, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик), причем никто не голосовал против.*

<sup>9</sup> Там же, документ S/9863.